



2020. ÉVI PROGRAMJAINK:

SZEPTEMBER 19.

Flanieren auf der
Andrássy

Teil 8. mit A.J. Surányi

SZEPTEMBER 12.


5. Seeumrundung

Velence

OKTÓBER 17.

Festbier-Wandertour
Wiesenplausch

Kedves Társak!

 Bízom benne, hogy az elmúlt hónapok erősen megváltozott körülményei közepette ki-ki meg tudta találni azokat a megoldásokat, amivel a legjobban tudta a helyzetet kezelni, erényt/előnyt tudott kovácsolni a szükségből.

A negyedszázados menetrend szerint most az áprilisi konferenciánk előadásainak írásos anyagát tartalmazó *Absolventenzeitung*ot tartanátok a kezetekben. A vírus miatt hozott intézkedések nem tették lehetővé konferenciánk megtartását, a kényszerű lemondást előadóink, vendégeink, partnereink és tagjaink is megértették. Költséget a lemondások eddig nem jelentettek egyesületünknek.

A helyzet gyors változásának reménye hamar tovaszállt, az egyik legfontosabb erősségünk, a hosszú távra előre tervezés lehetetlenedett el.

Készültünk az októberi pótlásra, de az előírások és helyzet bizonytalansága miatt előadóink beutazása kiszámíthatatlan, és a jelenlegi körülmények között a rendezvény helyszíne sem állna rendelkezésre. Előretekintünk, és egy 2021. április–májusi időpontra készülhetünk. További módosítás természetesen nem szeretnénk. Ha a körülmények a személyes részvételt akkor sem teszik lehetővé, az internet segítségével tartjuk meg rendezvényünket. Vizsgáljuk annak lehetőségét, hogy az előadók szűk körű beszélgetésben fejtenék ki álláspontjukat és válaszolnának a tagjaink által a honlapon keresztül feltett kérdésekre is. A videófelvétel is a honlapunkon volna elérhető.

Időközben Volkmar Wenzel nagykövet urat Johannes Haindl nagykövet úr váltotta a budapesti német képviselet élén, akit egyesületünk nevében levélben üdvözöltem. Nagykövet úr köszönő válaszlélemben konferenciameghívásunkra előzetesen pozitív választ adott.

A rendezvényekre vonatkozó tiltás a közgyűlés megtartására is kiterjedt. A vezetőség által előterjesztett és a Felügyelő Bizottság által elfogadásra ajánlott mérleget és a beszámolót a vészhelyzetre vonatkozó előírások szerint határidőre leadtuk. Teljesítettük a KSH felé is adatszolgáltatási kötelezettségeinket.

A Fővárosi Törvényszékkel egyeztetünk az Alapszabályunk 10.§. 5. pontja „határozathozatali lehetőség ülés tartása nélkül” értelmezéséről, figyelemmel a 2020. évi LVIII. Tv. 106-107 §-i ban meghatározott, 2020.12.31-ig hatályos átmeneti szabályozásra is. A vezetőség az összes körülmény mérlegelése után a honlapon hirdeti meg a közgyűlés új időpontját, a meghívóhoz mellékeljük a 2019-es év beszámolóját is, amelyet most itt, az újságban is közzéteszünk.

Veszélyeztetett volt a következő meghirdetett egyesületi programunk a családi kirándulás is. Az Operatív Törzstől csak egy héttel a tervezett időpont előtt kaptunk kedvező választ, de ennek ellenére népes csapat gyűlt össze, ismét bizonyítékát adva a közös programok népszerűségének (Isd. külön írás).

Kedves Társak! Figyeljétek a honlapot, mert a meghirdetett további programjainkat szeretnénk megtartani. A két szabadtéri eseménynek: a Tókerülő kerékpártúra és a Séta az Andrássyn jók az esélyei.

Az egyesületi Oktoberfest kiváltására az intézkedések és az időjárás függvényében szabadtéri találkozási lehetőséget szervezünk. A Festbier-Wandertour/Wiesenplausch során – Isd. külön beharangozó – a könnyű sétát olyan helyszínre szervezzük, ahol a szendvicsezés mellett kiadós beszélgetésre is alkalom lesz.



A Festbier-Wandertour pontos helyszínéről és időpontjáról illetve a többi rendezvény kapcsán a kényszerű és az örömteli változásokról is a honlapon tudunk gyorsan hírt adni.



Kérem, figyeljétek lehetőségeitek szerint a honlapot: www.nemet-diplomasok.hu!

Még folyik a *Zeitzeugengeschichték* gyűjtése és feldolgozása az 1989–1990-es évek hangulatának megvilágításához. Erőforrásainkhoz igazodva célozzuk a megjelentetést 2021-ben.



Minden gondolatot, programot, vállalást, ami a mostani helyzetben a közösségi életünket élénkíteni tudja örömmel fogadunk.

Bornemissza Tamás, az Egyesület elnöke

w w w . n e m e t - d i p l o m a s o k . h u

Kérjük, hogy a tagdíjat lehetőleg banki utalással fizessétek, és a közlemény rovatban feltétlenül adjátok meg aktuális postai címeteket! Aki csekkel kíván fizetni, jól olvashatóan töltsé ki azt. Külön köszönjük, ha valamelyik OTP fiókban adjátok fel a tagdíjat, mert akkor nem kell postai közreműködői díjat fizetnünk. A könyvelési szabályok miatt a befizetést a számlára érkezés évére érvényes tagdíjként tudjuk figyelembe venni.

BANKSZÁMLÁNK OTP XVI. KER.: 1171 6008-2013 0020 Budapest, XVI. Jókai u. 3.

IBAN: HU88 11716008-20130020-00000000 SWIFT: OTPVHUHB

Szerkesztették: Bacsinszky Karin, Dorogman László, Káli Sándor, dr. Korencsy Ottó, Nagy Edit, Rudiné Kelemen Nóra, Seeman Ágnes, Surányi András, Sziviné Harsányi Lucia • Felelős kiadó / Herausgeber: Bornemissza Tamás – az Egyesület elnöke • Layout: Ráczi Julianna • Megjelenik 350 példányban • Készült a Seriart Nyomda Kft.-ben

i n f o @ n e m e t - d i p l o m a s o k . h u

A lapban megjelent írások nem feltétlenül esnek maradéktalanul egybe a szerkesztőség véleményével.
Die veröffentlichten Beiträge geben nicht zwingend den Standpunkt der Redaktion wieder.

V. Seeumrundung – Velenice – Fahrradtour

2020. szeptember 12. szombat, 10.30



A Velenice Resort & Spa (2481 Velenice, Béke utca 4481/G hrsz) előtti nagy parkolóból indultunk. A résztvevők eldöntötték, hogy a kisebb vagy a nagyobb kört szeretnék teljesíteni. A visszaérkezést a kondíció, a megállások száma és a beszélgetések hossza határozta meg.

Zwischenstationen: Szúnyog sziget, Pákozd emlékmű, Pákozd katonai emlékpark, a nagyobb körnél Székesfehérvár nevezetességei is.

Aki csodálta, de nem fotózta a szépségeket:

www.kerekparos.com/terkep/velencei-to-kerekparut/

A tókerülő kör távja 30 km volt, végig kerékpárúton vagy belső, nem forgalmas úton. A Székesfehérvárt is magában foglaló kör 50 km volt.

Routebeschreibung: néhány rövid, közepes, 5–6%-os emelkedő kb. 50 m szintkülönbséggel, hosszú partmenti szakaszokkal, csodálatos kilátással.

Folyadékpótlásról, harapnivalóról, a bőr és szem napvédelméről és a COVID-előírások miatt a maszkról sem feledkeztünk el. A szúnyogok pedig – nagy örömünkre – békén hagytak bennünket.

Virtuális kísérőink a nyári hőmérsékletű Velenicei tóban egész nap úszhattak, később csatlakoztak hozzájuk a túra résztvevői is.

Köszönjük Rudiné Kelemen Nórának a túravezetést – ennél kedvezőbb időjárási körülményeket már kívánni sem lehetett volna!



KÖZGYŰLÉSI BESZÁMOLÓ / Jahresbericht 2019

Prinzipientreue , Pragmatik, positive Überraschungen



Az 1994-es jogi alakuláskor meghatározott elvek és programjaink váza negyedszázad után is időtálló. Az alapelv, mely szerint vállalásainkat nem a vágyaink, hanem erőforrásaink, tagjaink aktivitása, részvétele határozza meg – a legfőbb biztosítéka egyesületünk kiegyensúlyozott működésének.

A 2019-es évben külön örömeinkre szolgált, hogy a DAAD – Deutscher Akademischer Austauschdienst – a nyári nyelvi kurzusok mellett hangsúly-áthelyezéssel a teljes bachelor/master/PHD-képzésre szóló ösztöndíjakat hirdetett meg. Ezzel ismét megnyílt az út a kettős kulturális kötődést is lehetővé tevő tanulmányokra. Évtizedek óta érveltünk emellett. Az 1-2 szemeszteres ösztöndíj nyelvileg sokat fejleszt, szakmailag betekintést biztosít – de a lelki-let kölcsönös ismeretéhez, megértéséhez a hosszabb idő szükséges. Örömmel üdvözlöttük a változást és ezt a DAAD felé is jeleztük.

A **Kinderfasching helyébe lépett Faschingsduathlon** most már hagyomány-nyá vált – a Konferenciák éven belüli időpontját rögzítő (save the date) évindító pedig egyre erősebb Kórus-nosztalgiát ébreszt.

A **kisvasutas családi kirándulás** egy új minőséget, nagyszerű élményt adott a szép számú résztvevőnek. A jelen lévő kórustagok improvizált „köszönet-koncertjét” a vasutas-önkéntesek és Kemence faluvégi lakói is nagy örömmel hallgatták – élvezhették a völgy nagyszerű akusztikáját.

Az **Andrássy-úti kulturális séta** tavaly nagy tanulsággal szolgált. Az útlezárás sokkal fontosabb, mint gondoltuk, a kifejezetten alacsony forgalom ellenére egy óra után a mellék-utcába orientálódtunk/menekültünk, hogy a vezetést hallani és érteni is lehessen. 2020-ban igyekszünk a rendezvényt a lezárásra időzíteni. A szervezés egy újabb módon alkalmazkodott a változó körülményekhez – megjelent a MMK –megosztott-mobil-karosszék, a debütáláskor bizonyította, valós igényeket szolgál ki! Surányi András történetei pedig biztosítják a töretlen érdeklődést e városrész történelme iránt!

Az **Oktoberfest** ten a Kolbászdában a hagyományos Quiz a történelemtudományi ismeretterjesztés egyik gyöngyszemévé nőtte ki magát. Az általános elégedettséget elsősorban a kérdések szerkesztője alapozta meg. Ha 1-2 év múlva feltesszük ugyanezen kérdéseket, bizonyára tovább javul a válaszadók teljesítménye is. A nyereségek könyvekből talán csak a személyre szóló bejegyzések hiányoztak – még. A 3 évtizeddel ezelőtti kort jellemző magyar és német szavak, kifejezések gyűjtésében minden Fest-Gast aktívan részt vett!

A 30 évvel ezelőtti események korát bemutató „Zeitzeugengeschichten” felhívásunkra 25 válasz érkezett. Jelentős számban kaptunk a kezdeményezést dicsérő visszajelzést is. Ezekon

felbuzdulva célozott megkeresésekre további 21 történetet kaptunk. A történetekben előforduló szófordulatok kínálták a feladatot, hogy egy szószedetet is kellene mellékelni – lábjegyzet helyett – hiszen számos olyan magyar-német szó jelent meg, aminek abban a korban volt értelme. A kiadvány megjelenéséhez fentiek és a további kiegészítő gyűjtés miatt természetesen hosszabb időre lesz szükség. Az alapgondolatnál tisztáztuk, hogy nem évfordulós, hanem sok évtizeden át használható hiánypótló, kiegészítő kiadványt célozunk. A közéletben zajló események pedig ezt az elhatározásunkat csak megerősítik.

A **honlap** működik, bár a bejelentkezés, a tagsági adatok menedzselése a lehetségesnél kevesebbet mozgat meg. Erre pedig szükség lenne, mert Berg Marianna súlyos betegsége miatt az általa nagy odaadással elvégzett fontos munkára – amivel többek között a címváltozásokat is felderítette – sajnos a továbbiakban nem számíthatunk. Kérjük, ha e-mail-címetek, postai címetek, telefonszámotok változik – módosítsátok elérhetőségeiteket a fiókotokban, vagy írjatok e-mailt az info@nemet-diplomasok.hu címre.

A tagdíjak jelentős része továbbra is postai csekken érkezik. Ennek díja kétszeresen – postai közreműködési- és bankköltségként is jelentkezik a kiadásaink között. Többek – leghatározottabban Koós Gábor felvetésére a tavalyi közgyűlés úgy döntött, hogy megkíséreljük a banki átutalást népszerűsíteni. Már a 2019-es és az idei lapszámokban is külön csekk-kiváltó lapot kapnak tagjaink, amin az átutaláshoz szükséges minden adat megtalálható. Érzékelhető az elmozdulás, de még van hova fejlődünk.

Összefoglalva: az Egyesület negyedszázados működése alatt megőrizte haladó hagyományait. Csökkenő humán-erőforrások, az aktív szervezők számának növekvő terhelése/csökkenő egyesületi teherviselő képessége miatt hosszabb felkészülési szakaszokkal kell számolnunk minden eseményre. A konferenciaév a tapasztalatok szerint aktivizálja a tagságot, ezt reméljük 2020-ban is. Az alacsonyabb költségű „konferenciamentes” évben megalapoztuk a konferencia-év magasabb nyomdai, postai költsége és a konferencia finanszírozását is. Köszönet mindenkinek, aki ehhez hozzájárult.

A 2019-es mérleg-adatokat a következők szerint javasoljuk elfogadni :

Tagdíjbevételek	855 905 Ft
Kamat	2 Ft
Összbevétel	855 907 Ft
Összes költség	445 098 Ft
Honlap	4000 Ft
Postaköltség	125 305 Ft
Bankköltség	38 679 Ft
Absolventenzeitung nyomdaköltség	272 034 Ft
A jogszabály által előírt iratmegsemmítés költsége	5080 Ft
Finanszírozási tartalék	410 809 Ft
Tagdíjfizető tagok száma	94 fő

Danke an Alle, die unsere Erfolge in diesem Jahr möglich gemacht haben: (in alphabetischer Reihenfolge) Bacsinszky Karin és Bacsinszky Tibor, Dorogman László, Halmágyi Edit, Káli Sándor, Kelemen Nóra, Korencsy Ottó, Lábodny László, Nagy Edit, Rácz Julianna, Seemann Ágnes, Seida Péter, Surányi András, Szandi Kornélia, Sziviné Harsányi Lucia, Szivi László, Wilhelm Gábor, Zsakay Gábor és web-mesterünk. Ök vállalták a legtöbb feladatot magukra: a következő konferencia előkészítését, a kirándulások szervezését, az újságírást, a lapkészítést, a korrektúrát, az egyetemi találkozók, a Faschingstour és az Oktoberfest megszervezését, fényképek készítését eseményeinken, a volt egyetemekkel való kapcsolattartást, a kis csoportok lendületben tartását, a tagnévsor és a honlap folyamatos karbantartását, a társaktól érkező kérések teljesítését, a könyvelést, a pénzügyek ellenőrzését, az egyre szigorúbb adminisztrációs feladatok elvégzését, a honlap üzemeltetését, hogy csak a legfontosabbakat említsük.

Külön köszönjük a kiemelkedő összegű tagdíjbefizetéseket!

Vereins-Oktoberfest 2020 – mal anders :)

Warum nicht eine Festbierwandertour mit Wiesenplausch?

*Mit dem Wort: normalerweise fängt man heutzutage selten Geschichten an. Wenn, dann nur für den Rückblick. Also fangen wir noch einmal an: **DAS VEREINS-OKTOBERFEST IN DER GASTSTÄTTE KOLBÁSZDA GEHT NICHT.***

Das Treffen in Chemnitz geht auch nicht. Ratet mal warum?

→ Unsere Oktoberfest-Stammgaststätte Kolbászda hat unseren Vertrag gekündigt, weil wir nicht einmal ungefähr die Anzahl der teilnehmenden Mitglieder und Freunde in den letzten Jahren angeben konnten. **Hätte sein können – stimmt aber nicht!**

→ Die Hochwasservorhersage des Wetterdienstes prognostiziert für den 17. Oktober 2020 einen Allzeithoch für die Donau in Budapest an, worauf alle Straßen am Donauufer vorbeugend gesperrt werden. **Das mit der Prognose ist schon toll, aber Vorbeugen, sowas haben wir schon lange nicht mehr erlebt.**

→ Die Alumni der TH und TU K-M-St/Chemnitz wurden wegen der angespannten Arbeitskräftelage zur freiwilligen Teilnahme an der Kartoffelernte aufgerufen. Somit wird das Stadtgruppen-Treffen in den „Hang“, verlegt. **Ernteinsatz haben wir doch immer gehabt – saufen gingen wir aber nicht nur in den „Hang“, sondern auch in den „Wartburghof“.**

Was nun? In der Kneipe „Kolbászda“ könnten wir die 1,5 m Abstände gar nicht einhalten. Im Freien – da haben wir uns so wohl gefühlt – wenn der Spaziergang nicht so anstrengend ist, wenn es einen bequemen Jauseplatz gibt, wenn es von der Stadt nicht so weit ist, und relativ wenige Touristen die Route mitmachen! Genau so etwas planen wir! – die Kundschafter sind schon unterwegs – näheres auf unsere WEB-Seite.

Haltet Euch fit!

bota



Familienausflug 2020 – wie keiner davor

30.05.2020

➤ Normalerweise gibt es einen einzigen unberechenbaren Faktor bei unseren Familienausflügen: DAS WETTER. Diesmal war es aber völlig anderes. Wegen den Regelungen bezogen auf Covid-19 haben wir erst 6 Tage vorm Zieldatum erfahren, daß der Verein überhaupt die Exkursion organisieren darf. Deswegen ging das Herumhorchen nach Bedarf, Interesse im harten Wanderer-Kern vorerst auf Privatbasis los.

Die Frage – WOHIN – bestand schon immer: leicht, um weniger geübte nicht abzuschrecken, aber kleine Proben auf Umwegen sollen auch für Halbprofis lust machen. Möglichkeit für eine Jause um Gesprächsrunden zu bilden, breite Wanderwege um unterwegs in Gruppen auch plaudern zu können. Schönaussichten die zugleich auch die Möglichkeit für Wissenserweiterung bieten. Ziel möglichst ein kulinarischer Höhepunkt, wo neben gutes Essen auch gutes Bier und auch alkoholfreies gibt und genug Platz für die ganze Gruppe.

Jetzt hat eine Voraussetzung alle anderen überholt: weniger bekannt und somit nicht so überfüllt zu sein. Also „versteckte Orte“ sollen wir suchen! Edit (Nagy) in einer Person Leiterin der Hauptabteilung Freizeitgestaltung, Oberkundschafterin für Freiluftveranstaltungen, Sprecherin der Interessengruppe Frauen für ein gesundes Leben und Trägerin der Leistungsmedaille in Gold vom Wanderklub HuRoE (Hoch und Runter ohne Ende) hat nach gründlichen Vorstudien den botanischen Garten in Vácrátót vorgeschlagen.

Wegen den erwähnten Problemen konnten wir die Einladung auf der Webseite nur 5 Tage vor dem Start veröffentlichen, aber die dutzenden Rückmeldungen gaben schon einen Hoffnungsschimmer.

Die Freitagswolken haben sich fast aufgelöst, ein erfrischender Regenschauer hat die Teilnehmer vom Telekocsi Treffpunkt bis zum M0 begleitet, dann liess sich schon die Sonne blicken.

Dank Edit's Erfahrungen von voriger Woche haben wir den Start auf 10:00 gesetzt, noch reichlich Parkplätze und kurze Einleitung von den Vorgaben – Abstand halten, kontakte vermeiden – die Demonstration mit bio 1,5 m Stock – Erdnuss, ungehobelt, natur. Das sozialistische Wartekollektiv am Eingang bat die Möglichkeit diejenige Kollegen zu identifizieren, die auch Maske getragen haben. Diszipliniert zogen die 2 Dutzend Wanderer in Richtung





Palmenhaus. Nach den ersten Blumen und Zierbäumen hat sich der Abstand zwischen den schnellsten und langsamsten verdoppelt.

Es bedeutete, das die ersten noch von nicht weniger, als 8 unterschiedlichen Hausgemachten Leckerbissen wählen durften, demgegenüber mussten sich die Schlusslichter „mit 5 Sorten“ zufrieden geben.

Bis dahin haben sich die Jungs hauptsächlich die Fragen rund um Covid-19 geklärt, die Mädels tauschten Ihre Familiengeschichten aus.

Normalerweise ist es ein Problem, wenn die grösste Sehenswürdigkeit eines Objekts zu ist. Jetzt bestand nur die Frage nach – wichtigen – Nebensächlichkeiten.

Um die Mittagszeit kamen in den botanischen Garten immer mehr Familien, die Mehrheit mit dem Ziel Palmenhaus. Bis dahin zerstreute sich aber schon unsere Gruppe. Einige in Richtung kleine Teiche, andere haben die Luftwurzeln bewundert, nicht wenige haben sich einfach verirrt.

Immer rechts oder immer links gehalten führten aber alle Spazierwege zum Ein- und Ausgang. Erfahrene haben auch das Schlösschen – von aussen – angeschaut. Dafür wurden die linksgerichteten mit prachtvollen Blüten belohnt.

Es sammelten sich Wolken! Was nun – würde unser Otto fragen?

Telekocsi – voll und los zum Donauufer in Dunakeszi. Die Idee hat uns mit einer kräftigen Autowäsche belohnt und glänzend kamen wir an der Fähre an.

Wissenswertes für einige – wie ein Schiff mit dem Plattform von ca. 25 Autos pendelt – andere haben Mut gezeigt und Fisch bestellt.

Jeder ist mit nützlicher Erfahrung bereichert worden. Jedoch war es nur eine Randercheinung. Die Geschichten, die wichtigen Fragen des Lebens, die Erinnerungen haben den Ton angegeben.

Sätze können die Stimmung eigentlich kaum wiedergeben und die Bilder können nur nach angemessener Zeit auf der Web-Seite unseres Vereins veröffentlicht werden. Die meistgestellte Frage können wir aber wiederholen: Wann treffen wir uns wieder?

Danke Edit! und Danke an Alle Teilnehmer!

aTa

FLANIEREN auf der Andrassy Teil 8.

» Sétáink során a Radialstraße-n – azaz az Andrassy úton – a múltkorában elértük azt az egész Sugárutat meghatározó neuralgikus pontot, mely akaratán kívül még jó pár évig az is marad. A köznyelven csak Balettintézetnek nevezett, de valójában Drechsler palota névre hallgató Lechner Ödön építette tömbnek katari gazdája lett, mely akár az építkezés sikeres végrehajtásához is jó omen lehet. Szemben, az Opera felújítása viszont továbbra is komolyan csúszik, ennek mértéke a biztos két, a valószínűsíthető három év... Mi ezeket a karizmatikus épületeket tehát, a körülményekhez képest kitárgyaltuk, mögötte a Paulay Ede utcában az Új Színház hányatott sorsát is.

Innen a sűrű beépítésű palota-szakasz eleje felé nézve négy-öt, esetleg akár hat épületet is kibeszélnék, türelmeteknek és az időnek megfelelően. Az Opera rendezői baloldalán, a Gomperz-palotával kezdünk, majd vele szemben a sok sorsfordulót megélt Wahrmann-épülettel folytatjuk. Wahrmann egyébként nem csupán ügyes és dúsgazdag terménykeres-

kedő, malom és nyomdatulajdonos, bankalapító és gyárigazgató volt, de Lipótváros országgyűlési képviselője is. A mellette épült Sváb-palota építetői és lakói sem kell szégyelljék magukat úgy nagyon, mint társadalmi elismertség területén.

A következő épület mellettük a Brüll-palota, igen érdekes családtörténettel és vele szemben a Loisch-palota, melyben a Singer és Wolfner Irodalmi Intézet és könyvkereskedés működött. Ennek kvázi teljes szerkesztőségét és igazgatóját, a mintegy 24 embert a nyilasok és nációk kivégezték. Ha időnk futja, akkor még az Andrassy út egyik legdíszesebb palotáját, a Krauszt dolgozzuk fel.

Minden más, a város- és városvédelemmel kapcsolatos kérdést is felvethetünk, legyen az a Lánchíd, vagy a Citadella. A lényeg a laza, nyárbúcsúztató séta és a városimereti tudálékos-



kodások sora. Mi sem természetesebb, hogy a Városvédő Egyesület kiadványaiból fogunk az expedíció résztvevői között nem egy példányt kisorsolni.

Gyertek és készüljetez körmönfont és provokatív kérdésekkel! Reméljük minden összejön, nem lesz korlátozás, csak a forgalmat állítják le az Andrásyn, hogy jobban értsük egymást!

Szeptember 17-én csütörtökön, azaz két nappal a szombati találkozónk előtt, az Epreskertben tartunk egy kis koncertet. Krulik Zoltán, a Makám együttes vezetője saját megzenésítésében Ady-verseket fog előadni. A Városvédő Egyesület fotócsoportja kiállítása is nyílik ugyanott 17:30 kor, könnyű de emlékezetes büfével... Surányi András

Was gab mir die Quarantäne?



Épp az 50. születésnapom megünneplésére készülődünk – többek közt kedves drezdai diáktársainkkal –, mikor Tamás felkérése elér: írjam meg, hogyan éltem meg/át/túl a karantént. Meglepődtem, mert semmiképpen nem éreztem úgy, hogy különösképpen jól csináltam volna valamit. Sokszor küzdöttem bizonytalansággal, félelemmel, kitűztem nagy célokat, melyek aztán teherré váltak számomra. Csak ekkor kezdett körvonalazódni bennem: bizony, a család, a közösségek ereje különleges érték, örömmel és hálával gondolhatok vissza erre az időszakra.

Újra megtelt a házunk: az Orientierungsjahr idejére elköltözött lányunk hazatért, kirepült elsőszülöttünk szobáját pedig másodszülöttünk barátnője előtt nyitottuk meg a kollégiumok bezárása után. Így – immár szintén nagykorúvá cseperedett legifjatalabbunkkal együtt – négy ifjú reménységgel nézhettünk szembe a karantén kihívásaival. Ők ugyan nem vették volna szívükre a korlátozásokat, de mivel férjem (a szintén Drezdában végzett Csepai Imi) krónikus betegsége miatt a veszélyeztetett kategóriába tartozik, hajlandóak voltak a szigorú higiéniai és távolságtartó óvintézkedések betartására. És mi mindent lehet hatan csinálni! Ők készítették a heti menü tervét és a (ritka) bevásárlásokat. A két lány vállalta minden estére a közös vacsora elkészítését, nagyfiunk a „kertipartik” mestere volt: szalonnasütés, bográcsolás, grillezés. (A gimnazista „kicsi” némi felmentést kapott, mert az iskolai feladatok távoktatásban néha jobban leterhelték, mint az egyetemistákat... De esténként hűségezen gondoskodott a konyha rendjéről.)

És hát a közös játékok! Bárhogy álltam felhalmozódott beadandóimmal újonnan megkezdett mentálhigiénés képzésemen, napi egy társas és/vagy strandöplabda elsőbbséget élvezett. Nem szorultunk külső társaságra, hogy kiállítsunk két jó csapatot...

A közösségi élet pedig egyenesen fellendült a bezártság idején. Épp alakulóban lévő kis helyi kórusunkat ugyan derékba törte a karantén, és a hangeltolódások miatt hiába próbálkoztunk messengeren, de más megoldásokat kerestünk: egy-egy ember énekelt mikrofonba,

míg a többiek kikapcsoltan csatlakoztak hozzá. Ez persze messze nem volt tökéletes, úgyhogy a lazítások beköszöntével a Dunaparton találkoztunk közös éneklésre. Az e céllal létrehozott messengercsoportunkat viszont kibővítettük új tagok meghívásával, és fenntartottuk rendszeres kapcsolattartásra, beszélgetésre, élményeink és érzéseink megosztására.

Az addig heti-kétheti rendszerességgel találkozó kis közösségeink (helyi ill. munkahelyi imacsoportok) most online működtek tovább, sőt, újabb tagok csatlakozhattak hozzánk.

Az óvoda, ahol dolgozom, persze bezárt, és a „távoglalkozásokat” nem éreztem igazán kielégítőnek. Sokkal fontosabbnak tartottam azonban az online személyes kapcsolatok fenntartását mind egyéni, mind közösségi szinten. Mivel gyakran én is bátorításra szorultam, elhatároztam, hogy minden nap bátorítani fogok valakit. Erre bőven adódott is alkalom... Létrehoztam egy facebookcsoportot az óvodai szülőknek, ahol eredményeiket, de kudarcikat is megoszthatták, tanácsot kérhettek és kaphattak. Munkahelyi és személyes ügyekben is hívhattak, kerestük az alkalmat a beszélgetésekre.

Mindenkinek tanácsoltuk, hogy legyen legalább 1-2 napirendi pontjuk, hogy a napi rutin hiányában megrendült stabilitásérzet legalább részben megmaradjon – ezt saját magamnak is nehezemre esett előírnom. De amit nem tettem volna meg magamért, megtettem (nagy haszonnal!) másért. Idősebb albérlőnket féltő gondoskodásból szigorú bezártságra ítélte fia és unokája, de szociális szükségleteire nem gondoltak. Mindkettőnknek nagyon jót tett, hogy reggelente 20 perc tornára találkoztunk a kertben, kielegeztük a gondot-terhet, beszívtuk a friss levegőt: az életet.

Bizony, az ismert világ megingása egyfajta krízist eredményezett – ám ez egyben lehetőség is volt. Átgondolásra, a fontossági sorrend újraszervezésére, elmélyülésre. Ha ugyanis biztonságérzetem meginog, az csak azt jelenti, hogy megingatható dolgokba vettem bizalmamat – ezen pedig változtathatok az örök értékek felé való fordulással: Család. Kapcsolatok. Szeretet. Élet.

Seemann Ágnes

